

ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Серия RU № 0001551



№ TC RU E-FR.MT02.00257

Срок действия с 12 октября 2015 г. по 12 октября 2018 г.

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования
"САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР" (ОС "САТР-ФОНД")

юридический адрес: 125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; фактические адреса:
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; 125438, г. Москва, ул. Автомоторная, 2;
тел.: (495) 454-42-27, (495) 456-62-51, (495) 496-82-44 / факс: (495) 454-72-12, (495) 496-82-44;
электронная почта: mail@satrfond.ru; аттестат аккредитации: № РОСС RU.0001.11MT02

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	Citroën
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	C4 AIRCROSS
ТИП	B
МОДИФИКАЦИИ	BUAZF9, BUAZFC, BUNKZ0
КАТЕГОРИЯ	M ₁
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	5
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ПЕЖО СИТРОЕН РУС", юридический и фактический адрес: 101000, г. Москва, Чистопрудный бульвар, 17, стр. 1, Российская Федерация, ОГРН: 1047796295744, тел.: (495) 981 14 10, факс: (495) 981 14 11, электронная почта: per-homologation@mpsa.com
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	AUTOMOBILES CITROËN, Immeuble Colisée III, 6, rue Fructidor, 75835 Paris Cédex 17, Франция
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Представитель в Российской Федерации: Общество с ограниченной ответственностью "ПЕЖО СИТРОЕН РУС", юридический и фактический адрес: 101000, г. Москва, Чистопрудный бульвар, 17, стр. 1, Российская Федерация, ОГРН: 1047796295744, тел.: (495) 981 14 10, факс: (495) 981 14 11, электронная почта: per-homologation@mpsa.com Представитель в Республике Беларусь: Торгово-сервисное унитарное предприятие "ПС Авто Групп", юридический и фактический адрес: 220006, г. Минск, ул. Свердлова, 23, литер А3/К, каб.206, Республика Беларусь, УНН 191809588, тел.: +375 (17) 327 83 57, факс: +375 (17) 213 12 21, электронная почта: pcauto@mpsa.com



Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-FR.MT02.00257

Стр. 2

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС (продолжение)	Представитель в Республике Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "СарыаркаАвтоПром", юридический и фактический адрес: 110006, г. Костанай, ул. Промышленная, 41, Республика Казахстан, БИН 100 540 013 595, тел.: +7 (7142) 39 10 01, факс: +7 (7142) 39 10 02, электронная почта: agromash@mpsa.com
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	Nagoya Plant (Mitsubishi Motors Corporation), 1 Nakashinkiri, Hashime-cho, Okazaki, 444-8501, Aichi Pref., Япония
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	—

соответствуют требованиям технического регламента Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на одной странице

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

—

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

Дата оформления « 12 » октября 2015 г.

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.

Внесена запись в реестр за № TC RU E-FR.MT02.00257 от « 12 » октября 2015 г.

Руководитель
(заместитель Руководителя)

РОССТАНДАРТА

наименование уполномоченного органа
государственного управления



подпись

А.В. Кулешов

инициалы, фамилия

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

для модификаций:	BUNKZ0	BUAFZ9	BUAFZC
Колесная формула / ведущие колеса	4 × 2 / передние		4 × 4 / все
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная		полноприводная
Расположение двигателя	переднее поперечное		
Тип кузова/количество дверей	универсал / 5		
Количество мест для сидения	5 (первый ряд - 2, второй ряд - 3)		
Габаритные размеры, мм			
– длина		4340	
– ширина		1800	
– высота		1625...1635	
База, мм		2670	
Колея передних / задних колес, мм		1545 / 1540	
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	1446	1556	1610
Технически допустимая максимальная масса транспортного средства, кг	1870		1970
Технически допустимая максимальная масса, приходящаяся на каждую из осей транспортного средства, начиная с передней оси, кг			
– на переднюю ось	940		1040
– на заднюю ось		990	
Максимальная масса прицепа, кг			
– прицеп без тормозной системы	685	725	750
– прицеп с тормозной системой	1100		1300

для модификаций:	BUAFZ?	BUNKZ0
Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	MMC, 4B11 (AFZ)	MMC, 4A92 (NKZ)
– количество и расположение цилиндров	четырёхтактный, с искровым зажиганием 4, рядное	
– рабочий объем цилиндров, см ³	1998	1590
– степень сжатия	10.0	11.0
– максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ООН № 85	110 (6000)	86 (6100)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	197 (4200)	154 (4000)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95	



Приложение № 1

Для модификаций с двигателями:	MMC, 4B11 (AFZ)	MMC, 4A92 (NKZ)
Система питания (тип)	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Блок управления (маркировка)	MMC, E6T83577H	MMC, E6T78684H
Форсунки (тип, маркировка)	Mitsubishi Electric, KME340C	Mitsubishi Electric, KMN230B
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	MMC, 1500A012 или 1500A388	MMC, 1500A131 или 1500A459
Система зажигания (тип)	электронная, бесконтактная	
Катушка (модуль) зажигания (маркировка)	Diamond Electric, FK0320	Diamond Electric, FK0343
Свечи (маркировка)	NGK, FR6EI или FR5EI или IFR5B или IFR6B или DENSO, K16PSR-B8 или K20PSR-B8	NGK, DILFR5A11 или DILFR6A11
	или эквивалентные	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя и один нейтрализатор отработавших газов	два глушителя и два нейтрализатора отработавших газов
Нейтрализаторы (маркировка)		
– 1 ступень	MMC, XT или ACF	MMC, AAB
– 2 ступень	—	MMC, YP или XZ
Глушители (маркировка)		
– 1 ступень	MMC, EC1901	MMC, EC1901
– 2 ступень	MMC, U24-01	MMC, U24-01

Для модификаций:	BUNKZ0	BUAFZ9	BUAFZC
Трансмиссия	механическая	гидромеханическая	
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое	—	
Коробка передач (марка, тип)	F5M43	F1CJA	W1CJA
	с ручным управлением	вариатор с автоматическим управлением	
– число передач и передаточные числа	вперед - 5, назад - 1	—	
	I - 3.727		
	II - 1.947		
	III - 1.344	2.349...0.394	
	IV - 0.976		
	V - 0.804		
	3.X. - 3.727	1.750	
Главная передача (тип)	цилиндрическая (передняя), гипоидная (задняя – для мод. BUAFZC)		
– передаточное число	4.333	6.120	



Приложение № 1

Подвеска

Передняя (описание)	независимая, пружинная, типа Mc Pherson, со стабилизатором поперечной устойчивости
Задняя (описание)	многорычажная, пружинная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости

Рулевое управление (описание)	с электроусилителем
– рулевой механизм (тип)	"шестерня - рейка"

Тормозные системы

Рабочая (описание)	двухконтурный гидравлический привод с диагональным разделением на контуры; с АБС; тормозные механизмы всех колес – дисковые
Запасная (описание)	каждый из контуров рабочей тормозной системы
Стояночная (описание)	механический привод к тормозным механизмам задних колес

Шины

– обозначение размера	215/70 R16	225/55 R18
– индекс несущей способности для максимально допустимой нагрузки	100	98
– обозначение категории скорости	H	V

Оборудование транспортного средства

система распределения тормозных усилий (EBD), система курсовой устойчивости (ESP), электростеклоподъемники, зеркала заднего вида с электроприводом и подогревом, передние подушки безопасности, кондиционер (хладагент R134a)

по заказу:

система помощи при движении на склоне, боковые подушки и шторки безопасности, коленная подушка безопасности водителя, система доступа в машину без ключа и запуска двигателя кнопкой, электропривод регулировки сиденья водителя и переднего пассажира, подогрев передних сидений, передние противотуманные фары, ксеноновые фары, датчик парковки, климат-контроль (хладагент R134a), панорамный люк в крыше, система противоугонной сигнализации, аудиосистема, навигационная система, система Bluetooth Hands Free

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-FR.MT02.00257

**Перечень документов, явившихся основанием для оформления
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Элементы объектов технического регулирования, в отношении которых установлены требования безопасности	Наименование и происхождение документа, подтверждающего соответствие	Номер документа и дата выпуска
1	2	3
Выступающие части конструкции, пункт 11 TP TC 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "ПЕЖО СИТРОЕН РУС", Российская Федерация	TC № RU Д-FR.MT02.B.00119 с 13.08.2015 г. по 13.08.2019 г.
Кондиционеры и холодильное оборудование, пункт 12 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Возможность оснащения аппаратурой спутниковой навигации, пункт 13 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Интерфейс, пункт 15 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Световозвращатели, Правила ООН № 3-02	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-48R-03 0705 Ext.03 с 17.06.2013 г.
Устройства для освещения заднего регистрационного знака, Правила ООН № 4-00	— " —	— " —
Указатели поворота, Правила ООН № 6-01	— " —	— " —
Габаритные огни, сигналы торможения, Правила ООН № 7-02	— " —	— " —
Устойчивость к воздействию внешних источников электромагнитного излучения и электромагнитная совместимость, Правила ООН № 10-03	— " —	E1-10R-03 6539 Ext.05 с 13.03.2014 г.
Замки и петли дверей, Правила ООН № 11-03	— " —	E1-11R-03 0369 Ext.01 с 19.11.2012 г.
Травмобезопасность рулевого управления, Правила ООН № 12-03	— " —	E1-12R-03 0328 Ext.02 с 03.03.2014 г.
Эффективность тормозных систем, Правила ООН № 13-00	— " —	E1-13HR-00 0463 Ext.05 с 13.03.2014 г.
Места крепления ремней безопасности, Правила ООН № 14-00	— " —	E1-14R-07 0689 Ext.01 с 16.11.2011 г.



Приложение № 2

1	2	3
Оснащение транспортных средств удерживающими системами, Правила ООН № 16-06	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-16R-06 1345 Ext.02 с 25.01.2012 г.
Прочность сидений и их креплений, Правила ООН № 17-08	— " —	E1-17R-08 0821 Ext.03 с 25.07.2012 г.
Передние противотуманные фары, Правила ООН № 19-03	— " —	E1-48R-03 0705 Ext.03 с 17.06.2013 г.
Травмобезопасность внутреннего оборудования, Правила ООН № 21-01	— " —	E1-21R-010331 Ext.02 от 11.06.2013 г.
Фонари заднего хода, Правила ООН № 23-00	— " —	E1-48R-03 0705 Ext.03 с 17.06.2013 г.
Подголовники сидений, Правила ООН № 25-04	— " —	E1-17R-08 0821 Ext.03 с 25.07.2012 г.
Травмобезопасность наружных выступов, Правила ООН № 26-03	— " —	E1-26R-03 0494 Ext.03 с 12.03.2014 г.
Оснащение звуковыми сигнальными приборами, Правила ООН № 28-00	— " —	E1-28R-00 0299 с 29.08.2011 г.
Оснащение шинами, Правила ООН № 30-02*	Сообщение, RDW, Нидерланды	E4-30R-02 30385 с 23.08.2005 г. E4-30R-02 30495 с 31.01.2006 г.
Пожарная безопасность, Правила ООН № 34-02	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-34RI-02 0082 с 22.08.2011 г.
Расположение педалей управления, Правила ООН № 35-00	— " —	E1-35R-00 0121 с 29.08.2011 г.
Задние противотуманные огни, Правила ООН № 38-00	— " —	E1-48R-03 0705 Ext.03 с 17.06.2013 г.
Механизмы измерения скорости, Правила ООН № 39-00	— " —	E1-39R-00 1057 Ext.03 с 08.09.2011 г.
Оснащение безопасными стеклами, Правила ООН № 43-00	— " —	E1-43R-00 2263 Ext.02 с 03.03.2014 г.
Оснащение устройствами непрямого обзора, Правила ООН № 46-02	— " —	E1-46R-02 1254 Ext.02 с 12.06.2013 г.
Оснащение устройствами освещения и световой сигнализации, Правила ООН № 48-03	— " —	E1-48R-03 0705 Ext.03 с 17.06.2013 г.
Внешний шум, Правила ООН № 51-02	— " —	E1-51R-02 11507 Ext.04 с 27.04.2015 г. (для мод. BUAFZ?) E1-51R-02 11503 Ext.02 с 27.04.2015 г. (для мод. BUNKZ0)



Приложение № 2

1	2	3
Рулевое управление, Правила ООН № 79-01	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-79R-01 1073 Ext.01 с 04.03.2014 г.
Выбросы, Правила ООН № 83-06, (экологический класс 5)	— " —	E1-83R-06 6007-J с 08.05.2015 г. (для мод. BUAFZ?) E1-83R-06 6005-J с 08.05.2015 г. (для мод. BUNKZ0)
Максимальная мощность, Правила ООН № 85-00	— " —	E1-85R-00 3672 с 30.09.2015 г. E1-85R-00 3668 с 01.10.2015 г.
Дневные ходовые огни, Правила ООН № 87-00	— " —	E1-48R-03 0705 Ext.03 с 17.06.2013 г.
Защита водителя и пассажира при фронтальном столкновении, Правила ООН № 94-02	— " —	E1-94R-020176 Ext.01 от 01.08.2012 г.
Защита водителя и пассажира при боковом столкновении, Правила ООН № 95-02	— " —	E1-95R-02 0184 Ext.02 с 20.11.2012 г.
Фары ближнего и дальнего света, Правила ООН № 98-00	— " —	E1-48R-03 0705 Ext.03 с 17.06.2013 г.
Фары ближнего и дальнего света, Правила ООН № 112-00	— " —	— " —
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ООН № 116-00	Сообщение, Service Public fédéral (SPF) Mobilité et Transports, Бельгия	E6-116RLAI-000290 Ext.01 с 31.01.2012 г.
Уровень шума от качения шин, Правила ООН № 117-02, стадия 1*	Сообщение, RDW, Нидерланды	E4-117R-02 3860 SW2R2 Ext.04 с 29.05.2013 г. E4-117R-02 3860 SW2R2 с 24.10.2012 г.
Сцепление шин на мокром покрытии, Правила ООН № 117-02*	— " —	— " —
Органы управления транспортных средств - идентификация, Правила ООН № 121-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Германия	E1-121R-00 0339 Ext.02 от 04.03.2014 г.
Системы отопления, Правила ООН № 122-00	— " —	E1-122R-00 0365 Ext.02 от 11.06.2013 г.
Передняя обзорность, Правила ООН № 125-00	— " —	E1-125R-00 0305 с 12.09.2011 г.
Внутренний шум, пункт 2 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автомоботехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автомобилотехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-FR.MT25.B.00538 с 04.08.2015 г. по 03.08.2019 г.



Приложение № 2

1	2	3
Содержание вредных (загрязняющих) веществ в воздухе обитаемого помещения транспортного средства, пункт 3 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники", РОСС RU.0001.11MT25, Российская Федерация	C-FR.MT25.B.06639 от 16.10.2012 г. до 16.10.2016 г.
Вентиляция, отопление и кондиционирование, пункт 6 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-FR.MT25.B.06641 от 16.10.2012 г. до 16.10.2016 г.
Системы очистки ветрового стекла от обледенения и запотевания, пункт 7 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации автотехники - механических транспортных средств, запасных частей и принадлежностей Автономной некоммерческой организации "Центр содействия сертификации автотехники", RA.RU.11MT25, Российская Федерация	TC RU C-FR.MT25.B.00539 с 04.08.2015 г. по 03.08.2019 г.
Стеклоочистители и стеклоомыватели, пункт 8 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	TC RU C-FR.MT25.B.00540 с 04.08.2015 г. по 03.08.2019 г.
Весовые ограничения, действующие в отношении транспортных средств, пункт 14 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	TC RU C-FR.MT25.B.00541 с 04.08.2015 г. по 03.08.2019 г.
Маркировка и возможность идентификации, приложение № 7 к ТР ТС 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "ПЕЖО СИТРОЕН РУС", Российская Федерация	TC № RU Д-FR.MT02.B.00119 с 13.08.2015 г. по 13.08.2019 г.

* допускается установка шин, соответствующих критериям размерности, минимально допустимого индекса нагрузки, минимальной скоростной категории и имеющих отличные от указанных подтверждающие соответствие документы, при наличии на шинах маркировки по Правилам ООН № 30, а также по Правилам ООН № 117 при условии предоставления в орган по сертификации информации об указанной маркировке.



Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма единого знака обращения на рынке государств - членов Таможенного союза:
На наклейке, расположенной рядом с табличкой изготовителя.
Единый знак обращения на рынке государств - членов Таможенного союза наносится в соответствии с Решением Комиссии Таможенного союза от 15 июля 2011 г. № 711.
2. Место расположения таблички изготовителя:
На правой центральной стойке кузова.
3. Место расположения идентификационного номера:
 - 3.1. На табличке изготовителя.
 - 3.2. Под капотом, на задней вертикальной панели моторного отсека с правой стороны.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
V	F	7	B	U	?	?	?	?	?	Z	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):
VF7 – Automobiles Citroën, Франция.
- поз. 4: Обозначение типа транспортного средства: B.
- поз. 5: Обозначение типа кузова: U – универсал.
- поз. 6-8: Обозначение типа двигателя: AFZ, NKZ.
- поз. 9: Обозначение типа трансмиссии и привода:
9 – вариатор, 4x2;
0 – механическая 5-ти ступенчатая, 4x2;
C – вариатор, 4x4.
- поз. 10: Модельный год согласно Таблице 1 приложения № 7 к техническому регламенту Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".
- поз. 11: Код сборочного завода: Z – Nagoya Plant (Mitsubishi Motors Corporation), Япония.
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

Руководитель органа по сертификации



Подпись

Б.В. Кисуленко
инициалы, фамилия

к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-FR.MT02.00257

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
марка Citroën, тип В, модификации BUAFZ9, BUAFZC, BUNKZ0,
коммерческое наименование C4 AIRCROSS

